

ŽÁDOST O DOČASNOU OCHRANU

Časté chyby při vyplnění formuláře

Formulář pro ŽÁDOST O POSKYTNUTÍ DOČASNÉ OCHRANY (ЗАЯВА НА ТИМЧАСОВИЙ ЗАХИСТ). Včetně polí pro osobní údaje, rodinný stav, místo narození, občanství, a další informace. Vlevo je zobrazen bílý perač, který ukazuje na formulář.

Formulář vyplňte před návštěvou KACPU!
Ušetříte čas sobě i ostatním.



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



**NAŠI
UKRAJINCI**

Vše vypisujte **latinkou** a **VELKÝM TISKACÍM PÍSMEM**

ŽÁDOST O POSKYTNUTÍ DOČASNÉ OCHRANY
ЗАЯВА НА ТИМЧАСОВИЙ ЗАХИСТ

Jakékoliv další příjmení,
např. z předchozího manželství

Ostatní jména (Інші імена)

Místo narození (Місце народження)

Jako místo narození napište obec, ne oblast

Rodinný stav (Сімейний стан)

- ☐ **SVOBODNÝ(Á)** / Неодружений/а
☐ **ŽENATÝ(VDANÁ)** / Жонатий/Заміжня
☐ **ROZVEDENÝ(Á)** / Розлучена/ний
☐ **VDOVEC(VDOVA)** / Вдівець/Вдова
☐ **REGISTROVANÝ(Á) PARTNER(KA)** / Зареєстрований партнер / партнерка

Cestovní pas (Паспорт)

Číslo (Номер)

Rozlišujte mezi stavy svobodný/á
a rozvedený/á apod. Zaškrtněte
pouze jedno políčko

Номер паспорта/ *Passport No.*
XX000000

Zadejte pouze číslo vašeho
zahraničního pasu, které se
nachází v pravém horním okraji



ŽÁDOST O POSKYTNUTÍ DOČASNÉ OCHRANY ЗАЯВА НА ТИМЧАСОВИЙ ЗАХИСТ

Pouze žijící rodiče osob
mladších 18 let

Stačí napsat **pouze stát**.
Není potřeba vypisovat celou adresu

MANŽEL(KA) / (ЧОЛОВІК/ДРУЖИНА) nebo (або) REGISTROVANÝ PARTNER(KA) / (ЗАРЕЄСТРОВАНИЙ/А ПАРТНЕР/КА)

Místo aktuálního pobytu
(Актуальна адреса проживання)

OTEC NEZLETILÉHO ŽADATELE / БАТЬКО НЕПОВНОЛІТНЬОГО ЗАЯВНИКА

Místo aktuálního pobytu
(Актуальна адреса проживання)

MATKA NEZLETILÉHO ŽADATELE / МАТИ НЕПОВНОЛІТНЬОГО ЗАЯВНИКА

Místo aktuálního pobytu
(Актуальна адреса проживання)

DĚTI ŽADATELE / ДІТИ ЗАЯВНИКА

Pouze děti mladší 18 let

Místo aktuálního pobytu
(Актуальна адреса проживання)

**Přesná adresa, na které jste byli na Ukrajině
naposledy oficiálně hlášeni**

(1) MÍSTO POBYTU NA UKRAJINĚ (МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ В УКРАЇНІ)

Ulice (вул)	Číslo (номер)	Město (місто)	PSČ (поштовий індекс)	Stát (країна)

(2) Uved'te stát, na jehož území jste dne 24.2.2022 pobýval(a).

(Вкажіть країну, де Ви перебували 24.2.2022.)

(3) Získal(a) jste někdy dočasnou ochranu v jiném státě EU? (Чи отримували ви коли-небудь тимчасовий захист в іншій країні ЄС?)

☐ NE / HI

☐ ANO / TAK

Uved'te, kdy a kde. (Вкажіть, будь ласка, коли і де).

(4) Byl(a) jste někdy v době od 24.2.2022 až do dnešního dne držitelem(kou) platného víza nebo povolení k pobytu v jiném státě ?
(Чи мали Ви коли-небудь дійсну візу або дозвіл на проживання в іншій країні в період з 24.2.2022 по сьогоднішній день?)

Uved'te, ve kterém státě a dobu jeho platnosti a druh (Вкажіть, в якій країні, термін дії та тип)

Pouze jiné státy než Česko

**Uved'te stát, na jehož území
jste pobývali před 24. 2. 2022**

**Formulář vyplňte před návštěvou KACPU!
Ušetříte čas sobě i ostatním.**

Transliterační tabulka z ukrajinské abecedy do latinky

Zdroj: Ministerstvo digitální transformace Ukrajiny

А а	А а	Алушта Андрій	Alushta Andrii
Б б	В b	Борщагівка Борисенко	Borshchahivka Borysenko
В в	V v	Вінниця Володимир	Vinnytsia Volodymyr
Г г	Н h	Гадяч Згурський	Hadiach Zghurskyi*
Ґ ґ	G g	Ґалаґан Ґорґани	Galagan Gorgany
Д д	D d	Донецьк Дмитро	Donetsk Dmytro
Е е	Е e	Рівне Есьмань	Rivne Esman*
Є є	Ye на початку слова ie в інших позиціях	Єнакієве Гаєвич Короп'є	Yenakiieve Haievych Koropie*
Ж ж	Zh	Житомир Жежелів	Zhytomyr Zhezheliv
З з	Z z	Заріччя Казимирчук	Zarichchia Kazymyrchuk
И и	Y y	Медвин Михайленко	Medvyn Mykhailenko
І і	I i	Іванків Іващенко	Ivankiv Ivashchenko
Ї ї	Yi на початку слова i в інших позиціях	Їжакевич Кадіївка Мар'їне	Yizhakevych Kadyivka Marine*

Й й	Ү	на початку слова	Йосипівка	Yosypivka
	і	в інших позиціях	Стрий Олексій	Stryi Oleksii
К к	К к		Київ Коваленко	Kyiv Kovalenko
Л л		L l	Лебедин Леонід	Lebedyn Leonid
М м		M m	Миколаїв Маринич	Mykolaiv Marynych
Н н		N n	Ніжин Наталія	Nizhyn Nataliia
О о		O o	Одеса Онищенко	Odesa Onyshchenko
П п		P p	Полтава Петро	Poltava Petro
Р р		R r	Решетилівка Рибчинський	Reshetylivka Rybchynskyi
С с		S s	Суми Соломія	Sumy Solomiia
Т т		T t	Тернопіль Троць	Ternopil* Trots*
У у		U u	Ужгород Уляна	Uzhorod Uliana
Ф ф		F f	Фастів Філіпчук	Fastiv Filipchuk
Х х		Kh kh	Харків Христина	Kharkiv Khrystyna
Ц ц		Ts ts	Цапівка Стеценко	Tsapivka Stetsenko
Ч ч		Ch ch	Чернівці Шевченко	Chernivtsi Shevchenko
Ш ш		Sh sh	Шостка Кишеньки	Shostka Kyshenky*

Щ щ		Schch	Щербухи Гоща	Shcherbukhy Hoshcha
Ю ю	Yu	на початку слова	Юрій	Yurii
	iu	в інших позиціях	Корюківка	Koriukivka
Я я	Ya	на початку слова	Яготин Ярошенко	Yahotyn Yaroshenko
	ia	в інших позиціях	Феодосія Знам'янка	Feodosia Znamianka*

***Poznámka:**

1. Kombinace písmen „зг“ se v latině překládá jako „zgh“ (např. Згорани – Zghorany, Розгон – Rozghon), na rozdíl od „zh“, které odpovídá ukrajinskému písmenu „ж“.
2. Měkký znak a apostrof se v latině nepřepisují.
3. Transliterace příjmení a jmen osob a zeměpisných názvů se provádí přepisem jednotlivých písmen v latině.